

	<b>CONDICIONES GENERALES DE VENTA HINOWA</b>	Mod.: P8-2-1M04 Rev. : 02 Data: 21/11/2023 Pagina 1 di 4
---	--	---

## CONDICIONES GENERALES DE VENTA HINOWA

### 1. DISPOSICIONES GENERALES –

**1.1** Las presentes condiciones generales de venta ("**Condiciones Generales**") forman parte integrante y sustancial de cada uno de los pedidos de venta (los "**Pedidos**") llevados a cabo entre Hinowa S.p.A. ("**Hinowa**") y el cliente ("**Cliente**") por la venta y/o suministro de los productos de Hinowa ("**Productos**").

**1.2** Hinowa se reserva el derecho a modificar las presentes Condiciones Generales en cualquier momento, según su propia discreción.

**1.3** Las presentes Condiciones Generales se aplican a todos los Pedidos sin necesidad de referencia expresa a las mismas o a un específico acuerdo en dicho sentido. Cualquier condición o término diferente encuentra aplicación únicamente si se confirma específicamente por escrito por parte de Hinowa. Las presentes Condiciones Generales prevalecerán en cualquier caso sobre cualquier previsión general del Cliente, aun contenida en cada uno de los Pedidos, o bien reclamada por los mismos.

### 2. PEDIDOS –

**2.1** Cada Pedido, que se entiende vinculante para el Cliente, deberá realizarse por escrito y será vinculante para Hinowa solo a continuación de la confirmación escrita por parte de Hinowa al Cliente, que incluirá también la fecha prevista de entrega.

**2.2** Si la confirmación contiene modificaciones o añadidos al Pedido, las modificaciones o añadidos al Pedido se entenderán vinculantes para el Cliente en caso de que el Cliente no haya expresado por escrito su disenso en el plazo de 15 días a partir de la fecha de confirmación por parte de Hinowa bajo pena de caducidad.

**2.3** Los Pedidos podrán ser revocados en el plazo máximo de 45 (cuarenta y cinco) días a partir de la fecha de entrega prevista.

**2.4** Los eventuales anticipos serán adquiridos por Hinowa a título de indemnización en caso de que el Cliente revoque un Pedido, sin menoscabo, en cualquier caso, del derecho de Hinowa de pretender el cumplimiento del Pedido.

### 3. ENTREGA –

**3.1** Los productos se entregan EX WORKS o FCA (Incoterms 2020) Nogara (VR), en las instalaciones de Hinowa.

**3.2** El Cliente procederá a organizar la recogida de los Productos y se encargará además de su correspondiente transporte. En caso de retraso en la recogida de los Productos, el Cliente deberá avisar inmediatamente a Hinowa. Permanece implícito, en cualquier caso, que por cada día de retraso en la recogida se adeudarán al Cliente los costes de depósito y almacenamiento con los que haya corrido Hinowa. No podrán ser imputados a Hinowa eventuales daños o deterioros de los bienes ocurridos sucesivamente a la fecha indicada para la entrega, cuando la recogida fallida haya ocurrido por causas imputables al Cliente o bien a los sujetos encargados por el mismo de la recogida de los Productos.

**3.3** Desde el momento de la entrega todos los riesgos son transferidos al Cliente y corren de su cuenta los gastos de almacén, custodia, mantenimiento y seguro.

**3.4** Los términos de entrega indicados en cada una de las confirmaciones de Pedido se entienden no esenciales y pueden ser modificados por Hinowa, previa comunicación al Cliente. Dichos términos se computan en días laborables con efecto a partir de la fecha de confirmación del Pedido por parte de Hinowa y se pueden prorrogar adecuadamente por efecto de acontecimientos no imputables a

	<b>CONDICIONES GENERALES DE VENTA HINOWA</b>	Mod.: P8-2-1M04 Rev. : 02 Data: 21/11/2023 Pagina 2 di 4
---	--	---

Hinowa, como huelgas, cierres patronales, incendios, inundaciones, descartes de material y de elaboración, entregas atrasadas por parte de los proveedores, dificultades en los envíos, carencia de fuerza motora u otras causas no imputables a Hinowa o de fuerza mayor. Hinowa se reserva el derecho a realizar razonablemente entregas parciales.

**3.5** No constituye incumplimiento del término una entrega postergada de partes accesorias objeto del Pedido que no impida totalmente el empleo de la máquina.

#### **4. PRECIOS, CONDICIONES DE PAGO –**

**4.1** El precio de los Productos es el que está en vigor en el momento de la entrega.

**4.2** Los precios se entienden al neto de cualquier tipo de tasa, impuesto o gasto inherente a los Productos, que correrán totalmente por cuenta del Cliente, así como cualquier otro coste o gasto referente al embalaje o transporte de los Productos.

**4.3** El Cliente deberá realizar los pagos puntualmente, según lo concordado durante la fase de negociación y lo estipulado en la confirmación del pedido.

**4.4** El Cliente no puede retrasar o suspender los pagos en caso de reclamaciones. En caso de fallido respeto por parte del Cliente de las condiciones de pago o de cualquier otra obligación contractual, Hinowa tendrá derecho a suspender o aplazar la ejecución del contrato o bien rescindirlo, exceptuando, en cualquier caso, la indemnización por daños. Asimismo, Hinowa tendrá derecho, a su discreción, a suspender inmediatamente la entrega de los Productos, aun referente a Pedidos ya en curso de ejecución y/o a rechazar la ejecución del suministro de Productos vinculado a Pedidos futuros.

**4.5** En caso de falta de pago incluso de uno solo de cualquiera de los plazos del precio, el Cliente extinguirá inmediatamente el beneficio del término y el contrato se entenderá inmediatamente rescindido por derecho sin necesidad alguna de comunicación (cláusula resolutoria expresa). En dicho caso, Hinowa tendrá derecho a solicitar la devolución de la maquinaria confiscando los importes ya cobrados como compensación por su uso y daños, sin menoscabo de su facultad de solicitar eventuales mayores daños. Hinowa también podrá, como vía alternativa, actuar por vía judicial para obtener el pago de todos los importes debidos por el Cliente por efecto del suministro llevado a cabo, así como de cualquier otra suma debida por este último por cualquier título o razón.

**4.6** A los pagos atrasados se aplicarán además los intereses previstos por el Decreto Legislativo 231/2002.

#### **5. CARACTERÍSTICAS –**

**5.1** Los datos de funcionamiento, peso, velocidad, consumo, rendimiento, potencia, alcance, referidos a folletos, catálogos y presupuestos han de considerarse aproximativos y no vinculantes.

**5.2** El Cliente, si tuviera la intención de adquirir Productos predispuestos sobre la base de especificaciones técnicas especiales, tendrá que especificar dicha solicitud en el Pedido, adjuntando además las correspondientes especificaciones técnicas y los dibujos al Pedido. El Cliente se asume toda responsabilidad con relación a dichas especificaciones técnicas, así como a los resultados prácticos de la aplicación de las mismas. Por tanto, Hinowa no podrá considerarse responsable de ningún mal funcionamiento, error o defecto que derive de la aplicación de las especificaciones técnicas proporcionadas por el Cliente. Hinowa podrá solicitar una remuneración adicional, a convenir con el Cliente, para cubrir los costes añadidos intervenidos a causa de las modificaciones de las especificaciones técnicas requeridas.

#### **6. GARANTÍA –**

**6.1** Hinowa garantiza los Productos según lo previsto en las condiciones generales de garantía de Hinowa, que se proporcionarán a petición del Cliente.

	<b>CONDICIONES GENERALES DE VENTA HINOWA</b>	Mod.: P8-2-1M04 Rev. : 02 Data: 21/11/2023 Pagina 3 di 4
---	--	---

**6.2** Eventuales vicios y defectos de los Productos entregados deberán ser denunciados a Hinowa por escrito en los términos previstos por la ley.

**6.3** En cualquier caso se excluye el derecho del Cliente a pretender la indemnización por posibles daños directos o indirectos sufridos como consecuencia del suministro en función de las presentes Condiciones Generales, también por lo que se refiere a la falta de uso de los Productos durante el tiempo necesario para las posibles reparaciones en el transcurso del período de garantía.

## **7. PRESTACIONES –**

**7.1** La intervención de los técnicos de Hinowa se efectuará según lo previsto siguiendo las tarifas de Hinowa vigentes en el momento de la prestación.

## **8. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD –**

**8.1** Hinowa entrega los Productos “tal y como son”. Hinowa no se hace responsable de ninguna violación o incumplimiento contractual, por cualquier daño directo, indirecto o pérdida de beneficio causado al Cliente por efecto del uso o falta de uso de los Productos, excepto en caso de dolo o culpa grave.

**8.2** En ningún caso Hinowa podrá ser llamada a responder por los daños directa o indirectamente causados por la ejecución atrasada de un Pedido o por la entrega atrasada de los Productos.

**8.3** Hinowa no se asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones contenidos en sus listas de precios o en su material de promoción.

**8.4** Si la eliminación del Producto o partes del Producto (incluidas baterías de cualquier tipo) enviadas al Cliente por Hinowa está sujeta a la aplicación de requisitos legales del país de importación, las partes acuerdan que el Cliente, como distribuidor/cliente/importador garantiza el cumplimiento de las disposiciones, incluidas todas las obligaciones de registro y comunicación de datos eventualmente exigidas por la legislación antes mencionada de su país importador que el Cliente se compromete a cumplir. El Cliente (distribuidor/cliente/importador), que declara tener la fiabilidad necesaria, garantiza a Hinowa contra todas las posibles consecuencias que puedan derivarse de la violación de las leyes del país importador, en particular en lo que respecta al pago de sanciones administrativas. daños, eliminación, etc.

## **9. PROPIEDAD INTELECTUAL –**

**9.1** La ejecución de cualquier Pedido por parte de Hinowa no transfiere de ningún modo la titularidad de ningún derecho de propiedad industrial e intelectual referente a los Productos, que sigue siendo titularidad exclusiva de Hinowa.

## **10. RETENCIÓN Y RELACIONES CONSIGUIENTES –**

**10.1** Las reparaciones, sustituciones y modificaciones deben pagarse en el momento de la entrega; en su defecto, Hinowa tiene derecho a retener las máquinas y el material reparado.

**10.2** El suministro de recambios y de partes separadas y las prestaciones solicitadas en época posterior a la compra de la máquina están reguladas, a falta de pacto contrario, por las condiciones generales estipuladas anteriormente.

## **11. TRATAMIENTO DE LOS DATOS PERSONALES –**

**11.1** Los datos personales del Cliente se procesarán de acuerdo con las disposiciones de la ley italiana con respecto al procesamiento de datos personales (GDPR EU Regulation 2016/679).

La información completa sobre el tratamiento de datos en virtud de los artículos 13-14 EU Reg. 2016/679 se puede consultar en la siguiente URL:

<https://www.privacylab.it/informativa.php?19425427844>

**12. LEY APLICABLE Y FORO COMPETENTE –**

**12.1** Las presentes Condiciones Generales y todos los Pedidos correspondientes estarán regulados por la ley italiana con expresa desaplicación de las normas de conflicto así como de la Convención de Viena de 1980 relativa a los contratos de venta internacional de bienes muebles.

**12.2** Cualquier controversia surgida entre las partes como consecuencia de la interpretación, validez o ejecución de las presentes Condiciones Generales y sus correspondientes Pedidos será trasladada a la competencia exclusiva del Tribunal de Verona.

**12.3** Permanece implícito entre las Partes que únicamente Hinowa, a su propia discreción, tendrá la facultad de renunciar a la competencia del foro exclusivo citado en el anterior artículo 12.2 para actuar en juicio con respecto al Cliente ante el Tribunal de residencia o domicilio del Cliente mismo o bien del lugar donde se encuentra el objeto del Pedido.

**13. DISPOSICIONES FINALES –**

**13.1** La invalidez en todo o en parte de cada una de las disposiciones de las presentes Condiciones Generales no invalida la validez de las restantes previsiones.

**13.2** Cualquier variación o añadido a los acuerdos presentes en estas Condiciones Generales será nulo si Hinowa no lo acepta por escrito.

**El cliente declara haber leído atentamente, examinado y considerado las anteriores condiciones generales, así como todos los acuerdos contenidos en la presente hoja de encargo y especialmente las de los párrafos:**

- 1. DISPOSICIONES GENERALES**
- 2. PEDIDOS**
- 3. ENTREGA**
- 4. PRECIOS, CONDICIONES DE PAGO**
- 5. CARACTERÍSTICAS**
- 6. GARANTÍA**
- 7. PRESTACIONES**
- 8. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**
- 9. PROPIEDAD INTELECTUAL**
- 10. RETENCIÓN Y RELACIONES CONSIGUIENTES**
- 11. TRATAMIENTO DE LOS DATOS PERSONALES**
- 12. LEY APLICABLE Y FORO COMPETENTE**
- 13. DISPOSICIONES FINALES**

**Y DECLARA: aprobarlas y aceptarlas firmando la confirmación de pedido, específicamente en función de y para los efectos del art. 1341 del Código Civil.**